

Declaració conjunta amb motiu de la celebració de la Comissió Bilateral entre la Generalitat de Catalunya i el Conselh Generau d'Aran

Barcelona, 13 d'octubre de 2021

La XIV legislatura del Govern de la Generalitat de Catalunya obre una nova etapa de cooperació institucional amb la Vall d'Aran i reforça el reconeixement de la seva realitat nacional amb l'objectiu de treballar en la millora de la qualitat de vida dels aranesos i les araneses.

El compromís del Govern amb l'Aran és a les arrels del profund respecte per la seva singularitat i el seu règim especial, recollit en la Llei 1/2015, del règim especial de l'Aran (reforma de la Llei 16/1990), i que es troba en vies de desplegament.

És amb aquest objectiu que la Comissió Bilateral entre la Generalitat de Catalunya i el Conselh Generau d'Aran, com a òrgan permanent de relació entre els governs de la Generalitat i l'Aran, es reuneix avui, 13 d'octubre de 2021, i aprova la següent declaració:

El Govern de la Generalitat pren el compromís d'un augment del pressupost de transferència ordinària al Conselh Generau d'Aran d'acord amb nous traspassos de competències i convenis.

La concreció del treball conjunt i regular amb l'impuls dels treballs de la Ponència mixta de traspassos i convenis, per promoure i fer seguiment de traspassos de competències i funcions.

Refermem el compromís mutu de vetllar per al suport a la llengua pròpia d'Aran, posant més recursos i esforços per augmentar el seu ús social, i el seu coneixement, especialment entre els joves.

Finalment, entenem que la llengua i la cultura de l'Aran han de ser conegudes més enllà de l'Aran i més enllà de Catalunya, així com també ho ha de ser la seva realitat nacional, natural, territorial i social, i per aquest motiu establim els canals i els mitjans necessaris per ajudar en aquesta difusió.

+++++

Declaracion conjunta en rason dera celebracion dera Comission Bilaterau entre era Generalitat de Catalonha e eth Conselh Generau d'Aran

Barcelona, 13 d'octobre de 2021

Era XIVau legislatura deth Govèrn dera Generalitat de Catalonha daurís ua naua estapa de cooperacion institucionau damb era Val d'Aran e refortís era reconeishença dera sua realitat nacionau damb er objectiu de trabalhar en melhorament dera qualitat de vida des aranesi e es araneses.

Eth compromís deth Govèrn damb Aran ei enes arraitzes deth prigond respècte pera sua singularitat e eth sòn regim especiau, amassat ena Lei 1/2015, deth regim especiau d'Aran (reforma dera Lei 16/1990), e que se tròbe en via de desplegament. Ei damb aquest objectiu qu'era Comission Bilaterau entre era Generalitat de Catalonha e eth Conselh Generau d'Aran, coma organ permanent de relacion entre es govèrns dera Generalitat e d'Aran, s'amasse aué, 13 d'octobre de 2021, e apròve era següenta declaracion:

Eth Govèrn dera Generalitat pren eth compromís d'un augment deth pressupòst de transferéncia ordinària ath Conselh Generau d'Aran cossent damb nauï traspassi de competéncias e convènis.

Era concrecion deth trabalh conjunt e regular damb er impuls des trabalhs dera Ponéncia mixta de traspassi e convènis, entà promòir e hèr seguiment de traspassi de competéncias e foncions.

Reafirmam eth compromís mutuau de velhar entath supòrt ara lengua pròpria d'Aran, en tot méter mès recorsi e esfòrci entà aumentar eth sòn usatge social, e era sua coneishença, mès que mès entre es joeni.

Fin finau, comprenem qu'era lengua e era cultura aranesa an d'èster coneishudes mès tà delà d'Aran e mès tà delà de Catalonha, atau coma tanben ac a d'èster era sua realitat nacionau, naturau, territoriau e social, e per aguesta rason establiram es canaus e es mejans de besonh entà ajudar en aguesta difusion.